

IT Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!
 In caso abbiate bisogno di ulteriore supporto vi preghiamo di contattare il numero verde d'assistenza clienti Philips che potete trovare su www.philips.com/welcome.
 Grazie a questo kit terrete sempre ad un livello ottimale le performance della vostra macchina.

- Il Kit è formato da:
- A Tubo in silicone per collegare il Thermos FrescoLatte alla macchina da caffè espresso Philips Saeco Royal;
 - B Tubo in silicone per prelevare il latte direttamente dal cartone del latte;
 - C Raccordo per Cappuccinatore Philips Saeco;
 - D Raccordo per Cappuccinatore sferico Saeco;
 - E Raccordo per Thermos FrescoLatte.

Prima dell'installazione, lavate con acqua tiepida tutti i componenti; successivamente lavarli come descritto sul manuale istruzioni della macchina.

Nota: evitare di lavarli con detersivi perché la rimozione del detersivo è difficoltosa e potrebbe alterare il gusto delle prime bevande erogate.

- Utilizzate il tubo A per:**
- collegare il Thermos FrescoLatte alla macchina Philips Saeco Royal. Il tubo (A) va usato così come fornito.
 - collegare il Thermos FrescoLatte al Cappuccinatore Philips Saeco: rimuovere il raccordo piccolo ed installare il raccordo (C) come mostrato nelle illustrazioni (A1).
 - collegare il Thermos FrescoLatte al cappuccinatore sferico Saeco: rimuovere il raccordo piccolo ed installare il raccordo (D) come mostrato nelle illustrazioni (A2).

- Utilizzate il tubo B se volete che la vostra macchina prelevi il latte direttamente dal cartone del latte.**
- Macchine Philips Saeco Royal: rimuovere il raccordo piccolo dal tubo già assemblato (A) ed installarlo nel tubo (B) come descritto nelle illustrazioni (B1).
 - Cappuccinatore Philips Saeco: installare il raccordo (C) come descritto nelle illustrazioni (B2).
 - Cappuccinatore sferico Saeco: installare il raccordo (D) come descritto nelle illustrazioni (B3).

Nota: il raccordo deve essere sempre installato nella parte del tubo tagliata perpendicolarmente; la parte tagliata a "V" deve essere inserita nel contenitore del latte.

Terminata l'installazione procedete con la pulizia interna del tubo erogando vapore come descritto nel manuale d'uso della vostra macchina.

EN Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
 In case you need further support, please contact the toll free Philips consumer care help line that you find on www.philips.com/welcome.
 Thanks to this kit, your machine will always maintain excellent performance standards.

- The Kit consists of:
- A Silicone pipe to connect the FrescoLatte Thermos to the Philips Saeco Royal espresso coffee machine;
 - B Silicone pipe to draw milk directly from the milk carton;
 - C Coupling for the Philips Saeco Cappuccinatore;
 - D Coupling for the Saeco spheric Cappuccinatore;
 - E Coupling for the FrescoLatte Thermos.

Before installation, wash all the parts with lukewarm water, and then wash them as described in the machine instruction manual.

Note: Do not wash them with detergents as these substances are difficult to remove and may alter the taste of the first dispensed beverages.

- Pipe A is to be used to:**
- Connect the FrescoLatte Thermos to the Philips Saeco Royal machine. Pipe (A) should be used as supplied.
 - Connect the FrescoLatte Thermos to the Philips Saeco Cappuccinatore as follows: Remove the small coupling and install coupling (C) as shown in (A1).
 - Connect the FrescoLatte Thermos to the Saeco spheric Cappuccinatore as follows: Remove the small coupling and install coupling (D) as shown in (A2).

- Use pipe B if you want to draw milk directly from the milk carton.**
- Philips Saeco Royal machines: Remove the small coupling from the assembled pipe (A) and install them in pipe (B) as shown in (B1).
 - Philips Saeco Cappuccinatore: Install coupling (C) as shown in (B2).
 - Saeco spheric Cappuccinatore: Install coupling (D) as shown in (B3).

Note: The coupling should always be installed on the pipe end that is cut perpendicularly. The V-cut end should be inserted in the milk container.

At the end of installation, clean the inner part of the pipe by dispensing steam as described in your machine's instruction manual.

DE Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!
 Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, bitten wir Sie, sich unter der Servicenummer an den Philips Kundendienst zu wenden. Die Nummer finden Sie auf www.philips.com/welcome.
 Mit diesem Einsatz erhalten Sie stets die optimale Leistung Ihrer Maschine.

- Der Einsatz besteht aus folgenden Teilen:
- A Silikon Schlauch zur Verbindung des Thermobehälters FrescoLatte mit der Espresso Kaffeemaschine Philips Saeco Royal;
 - B Silikon Schlauch für die direkte Entnahme der Milch aus der Verpackung;
 - C Anschlussstück für den Cappuccinatore Philips Saeco;
 - C Anschlussstück für den kugelförmigen Cappuccinatore Saeco;
 - E Anschlussstück für den Thermobehälter FrescoLatte.

Vor der Installation alle Teile mit lauwarmem Wasser spülen und danach reinigen wie in der Bedienungsanleitung der Maschine beschrieben.

Hinweis: Die Verwendung von Reinigungsmitteln vermeiden, da diese schwierig zu entfernen sind und das Aroma der ersten ausgegebenen Getränke beeinträchtigen können.

- Der Schlauch A soll verwendet werden, um:**
- den Thermobehälter FrescoLatte mit der Kaffeemaschine Philips Saeco Royal zu verbinden. Der Schlauch (A) wird so verwendet, wie er geliefert wird.
 - um den Thermobehälter FrescoLatte mit dem Cappuccinatore Philips Saeco zu verbinden: Das kleine Anschlussstück entfernen und das Anschlussstück (C) installieren, wie in den Abbildungen (A1) gezeigt.
 - um den Thermobehälter FrescoLatte mit dem kugelförmigen Cappuccinatore Saeco zu verbinden: Das kleine Anschlussstück entfernen und das Anschlussstück (D) installieren, wie in den Abbildungen (A2) gezeigt.

- Der Schlauch B soll verwendet werden, wenn die Maschine die Milch direkt aus der Verpackung entnehmen soll.**
- Bei den Maschinen Philips Saeco Royal: Das kleine Anschlussstück vom bereits montierten Schlauch (A) entfernen und es am Schlauch (B) installieren, wie in den Abbildungen (B1) gezeigt.
 - Cappuccinatore Philips Saeco: Das Anschlussstück (C) installieren, wie in den Abbildungen (B2) gezeigt.
 - Kugelförmiger Cappuccinatore Saeco: Das Anschlussstück (D) installieren, wie in den Abbildungen (B3) gezeigt.

Hinweis: Das Anschlussstück muss immer an der senkrecht abgeschnittenen Schlauchseite angebracht werden; die Seite mit V-förmigem Einschnitt wird in den Milchbehälter eingeführt.

Nach abgeschlossener Installation die Innenreinigung des Schlauchs mittels Dampf ausführen, wie in der Bedienungsanleitung der Maschine beschrieben.

ES ¡Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!
 En caso de necesitar soporte adicional, le rogamos que se ponga en contacto con el número de asistencia clientes Philips que puede encontrar en www.philips.com/welcome.
 Gracias a este Kit podrá mantener siempre en un óptimo nivel los rendimientos de su máquina.

- El Kit está compuesto por:
- A Tubo de silicona para conectar el termo FrescoLatte a la máquina de café expreso Philips Saeco Royal.
 - B Tubo de silicona para extraer la leche directamente del cartón de leche.
 - C Racor para Cappuccinatore Philips Saeco.
 - D Racor para Cappuccinatore esférico Saeco.
 - E Racor para termo FrescoLatte.

Antes de la instalación, lavar con agua tibia todos los componentes; posteriormente, lavarlos del modo descrito en el manual de instrucciones de la máquina.

Nota: no lavar los componentes con detergentes porque son difíciles de eliminar y por tanto podrían alterar el gusto de las primeras bebidas suministradas.

- Utilizar el tubo A para:**
- conectar el termo FrescoLatte a la máquina Philips Saeco Royal. El tubo (A) se usa del modo como ha sido suministrado;
 - conectar el termo FrescoLatte al Cappuccinatore Philips Saeco: quitar el racor pequeño e instalar el racor (C) como se muestra en las figuras (A1);
 - conectar el termo FrescoLatte al Cappuccinatore esférico Saeco: quitar el racor pequeño e instalar el racor (D) como se muestra en las figuras (A2).

- Utilizar el tubo B para que la máquina extraiga la leche directamente del cartón de leche.**
- Máquinas Philips Saeco Royal: quitar el racor pequeño del tubo ya ensamblado (A) e instalarlo en el tubo (B) como se muestra en las figuras (B1).
 - Cappuccinatore Philips Saeco: instalar el racor (C) como se muestra en las figuras (B2).
 - Cappuccinatore esférico Saeco: instalar el racor (D) como se muestra en las figuras (B3).

Nota: el racor debe instalarse siempre en la parte cortada perpendicularmente del tubo; la parte cortada en "V" debe insertarse en el recipiente de la leche.

Una vez terminada la instalación, realizar la limpieza interna del tubo suministrando vapor como se describe en el manual de uso de la máquina.

FR Nous vous félicitons de votre achat et vous souhaitons la bienvenue chez Philips!
 Si vous nécessitez plus de support, prière de contacter le numéro vert d'assistance aux clients de Philips disponible sur www.philips.com/welcome.
 Grâce à ce kit, votre machine sera toujours très performante.

- Le Kit se compose de :
- A Tuyau en silicone pour relier le Thermos FrescoLatte à la machine à café expresso Philips Saeco Royal ;
 - B Tuyau en silicone pour prélever le lait directement du carton du lait ;
 - C Raccord pour Cappuccinatore Philips Saeco ;
 - D Raccord pour Cappuccinatore sphérique Saeco ;
 - E Raccord pour Thermos FrescoLatte.

Avant l'installation, laver tous les composants à l'eau tiède. Ensuite, les laver comme indiqué dans le mode d'emploi de la machine.

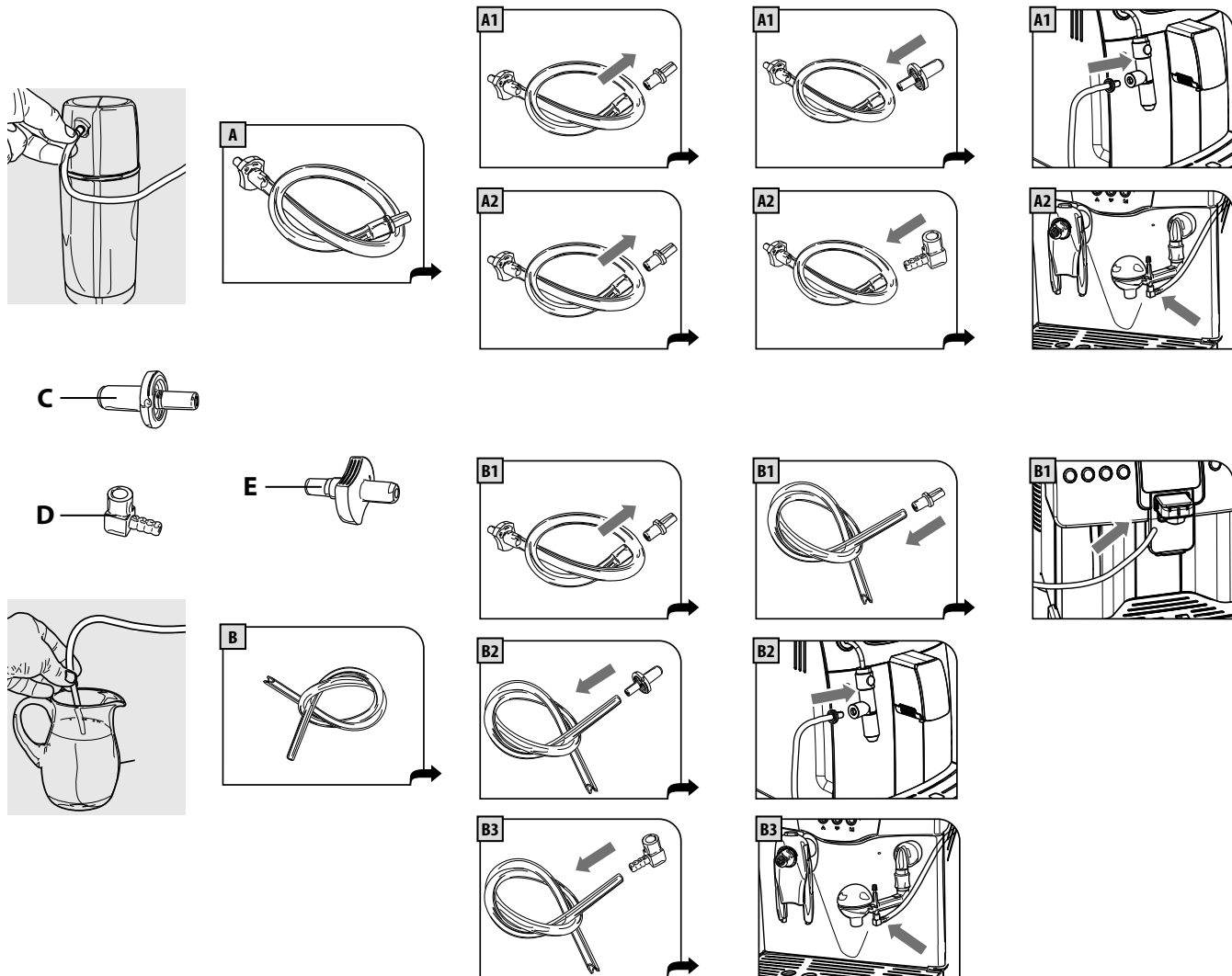
Remarque : éviter de les laver à l'aide de détergents car l'enlèvement du détergent est difficile et pourrait altérer le goût des premières boissons distribuées.

- Utiliser le tuyau A pour :**
- relier le Thermos FrescoLatte à la machine Philips Saeco Royal. Le tuyau (A) doit être utilisé tel qu'il a été fourni.
 - relier le Thermos FrescoLatte au Cappuccinatore Philips Saeco : retirer le petit raccord et monter le raccord (C) comme le montrent les figures (A1).
 - relier le Thermos FrescoLatte au Cappuccinatore sphérique Saeco : retirer le petit raccord et monter le raccord (D) comme le montrent les figures (A2).

- Utiliser le tuyau B si l'on souhaite que la machine prélève le lait directement du carton du lait.**
- Machines Philips Saeco Royal : retirer le petit raccord du tuyau déjà assemblé (A) et le monter dans le tuyau (B) comme le montrent les figures (B1).
 - Cappuccinatore Philips Saeco : monter le raccord (C) comme le montrent les figures (B2).
 - Cappuccinatore sphérique Saeco : monter le raccord (D) comme le montrent les figures (B3).

Remarque : le raccord doit être toujours monté dans la partie du tuyau coupée de manière perpendiculaire ; la partie coupée en « V » doit être insérée dans le récipient du lait.

Une fois l'installation terminée, procéder au nettoyage du tuyau en distribuant de la vapeur, comme indiqué dans le mode d'emploi de votre machine.



CA6802/00

PHILIPS **Saeco**

150021213 - Rev. 00 del 15-12-11

ISTRUZIONI PER L'USO
 OPERATING INSTRUCTIONS
 BEDIENUNGSANLEITUNG
 MODE D'EMPLOI
 INSTRUCCIONES DE USO
 INSTRUCÇÕES DE USO
 GEBRUIKSAANWIJZING
 ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
 INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
 РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 使用説明書
 使用說明書

Il produttore si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica senza preavviso.
 The manufacturer reserves the right to change the features of the product without prior notice.
 Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen jeder Art ohne Vorankündigung vorzunehmen.
 Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ce produit sans aucun avis préalable.
 O fabricante reserva-se o direito de modificar as características do produto sem aviso prévio.
 De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen.
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των χαρακτηριστικών του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.
 Producent zastrzeża sobie prawo do zmiany cech produktu bez uprzedzenia.
 Производителю сохраняется право изменять особенности конструкции продукта без предварительного уведомления.
 製造商有權對本產品做出任何更改，恕不另行通知。
 製造商有權對本產品做出任何更改，恕不另行通知。

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

PT Parabéns pela compra e bem-vindo à Philips!
Caso necessite de um suporte adicional, não hesite em contactar o número verde da assistência a clientes da Philips que poderá encontrar em www.philips.com/welcome.
Graças a este kit, a sua máquina funcionará sempre a um nível ideal.

O kit é composto por:
A Tubo em silicone para ligar o Termo FrescoLatte à máquina de café expresso Philips Saeco Royal;
B Tubo em silicone para distribuir o leite directamente a partir da embalagem do leite;
C Junção para o Cappuccinatore Philips Saeco;
D Junção para o Cappuccinatore esférico Saeco;
E Junção para o Termo FrescoLatte.

Antes de instalar, lave todos os componentes com água morna; em seguida, lave-os conforme descrito no manual de instruções da máquina.

Obs.: evite lavá-los com detergentes, pois a remoção do detergente é complicada e poderá alterar o sabor das primeiras bebidas distribuídas.

Utilize o tubo A para:
- ligar o Termo FrescoLatte à máquina Philips Saeco Royal. O tubo (A) é utilizado tal como fornecido.
- ligar o Termo FrescoLatte ao Cappuccinatore Philips Saeco: remova a junção pequena e instale a junção (C) como apresentado nas ilustrações (A1).
- ligar o Termo FrescoLatte ao Cappuccinatore esférico Saeco: remova a junção pequena e instale a junção (D) como apresentado nas ilustrações (A2).

Utilize o tubo B se desejar que a sua máquina distribua o leite directamente a partir da embalagem do leite.
- Máquinas Philips Saeco Royal: remova a junção pequena do tubo já montado (A) e instale-a no tubo (B) como descrito nas ilustrações (B1).
- Cappuccinatore Philips Saeco: instale a junção (C) como descrito nas ilustrações (B2).
- Cappuccinatore esférico Saeco: instale a junção (D) como descrito nas ilustrações (B3).

Obs.: a junção deve ser sempre instalada na parte do tubo cortada na perpendicular; a parte cortada em "V" deve ser inserida no recipiente de leite.

Após a conclusão da instalação, proceda à limpeza interna do tubo, distribuindo vapor conforme descrito no manual de utilização da sua máquina.

NL Van harte gelukgewenst met uw aanschaf en welkom bij Philips!
Indien u extra ondersteuning nodig heeft, verzoeken wij u het gratis nummer van de klantenservice van Philips te bellen dat u kunt vinden op www.philips.com/welcome.
Dankzij deze kit houdt u de performance van uw machine altijd op een optimaal niveau. De kit bestaat uit:
A Siliconenslang om de thermoskan FrescoLatte op de espressomachine Philips Saeco Royal aan te sluiten;
B Siliconenslang om de melk rechtstreeks uit het melkpak te nemen;
C Aansluiting voor Cappuccinatore Philips Saeco;
D Aansluiting voor bolvormige Cappuccinatore Saeco;
E Aansluiting voor Thermoskan FrescoLatte.

Was voor de installatie eerst alle onderdelen met lauw water; was ze vervolgens zoals beschreven is in de gebruiksaanwijzing van de machine.

Opmerking: vermijd de onderdelen te wassen met reinigingsmiddelen aangezien de verwijdering van het reinigingsmiddel moeilijk is en de smaak van de eerst volgende verstrekte dranken zou kunnen aantasten.

Gebruik de slang A voor:
- aansluiting van de Thermoskan FrescoLatte op de Philips Saeco Royal. De slang (A) dient gebruikt te worden zoals die is geleverd.
- aansluiting van de Thermoskan FrescoLatte op de Cappuccinatore Philips Saeco: verwijder de kleine aansluiting en installeer de aansluiting (C) zoals getoond in de afbeeldingen (A1).
- aansluiting van de Thermoskan FrescoLatte op de bolvormige Cappuccinatore Saeco: verwijder de kleine aansluiting en installeer de aansluiting (D) zoals getoond in de afbeeldingen (A2).

Gebruik de slang B indien u wil dat de machine de melk rechtstreeks uit het melkpak neemt.
- Philips Saeco Royal machine: verwijder de kleine aansluiting van de al geassembleerde slang (A) en stop die in de slang (B) zoals getoond in de afbeeldingen (B1).
- Cappuccinatore Philips Saeco: installeer de aansluiting (C) zoals getoond in de afbeeldingen (B2).
- Bolvormige Cappuccinatore Saeco: installeer de aansluiting (D) zoals getoond in de afbeeldingen (B3).

Opmerking: de aansluiting dient altijd aan de kant van de slang gestoken te worden die loodrecht afgesneden is; de kant met een "V-vormige" insnijding, dient in de melkkan gestoken te worden.

Wanneer de installatie beëindigd is, dient de binnenkant van de slang gereinigd te worden door stoom te verstrekken zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van uw machine.

EL Συχαρητήρια για την αγορά και καλώς ήλθατε στην Philips!
Σε περίπτωση που χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το νοούμερο υποστήριξης πελατών Philips που μπορείτε να βρείτε στην σελίδα www.philips.com/welcome.
Χάρη σε αυτό το kit, θα διατηρήσετε για πάντα στο καλύτερο επίπεδο τις επιδόσεις της μηχανής σας.
Το kit αποτελείται από:
Α Σωλήνα σιλικόνης για να συνδέσετε το θερμός FrescoLatte στην μηχανή καφέ espresso Philips Saeco Royal.
Β Σωλήνα σιλικόνης για να παίρνετε το γάλα απευθείας από το κουτί του.
C Σύνδεσμο για το Cappuccinatore Philips Saeco.
D Σύνδεσμο για τον σφαιρικό Cappuccinatore Saeco.
E Σύνδεσμο για το θερμός FrescoLatte.

Πριν την εγκατάσταση, πλύνετε με χλιαρό νερό όλα τα εξαρτήματα- στην συνέχεια πλύνετε τα όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών της μηχανής.

Σημείωση: αποφύγετε το πλύσιμο με απορρυπαντικά επειδή η απομάκρυνση του απορρυπαντικού είναι δύσκολη και μπορεί να αλλοιώσει την γεύση των πρώτων ροφημάτων που θα παρασκευάσετε.

Χρησιμοποιήστε τον σωλήνα Α για:
- συνδέστε το θερμός FrescoLatte στη μηχανή Philips Saeco Royal. Ο σωλήνας (Α) χρησιμοποιείται όπως παρέχεται.
- συνδέστε το θερμός FrescoLatte στο Cappuccinatore Philips Saeco: αφαιρέστε τον μικρό σύνδεσμο και τοποθετήστε τον σύνδεσμο (C) όπως περιγράφεται στις εικόνες (A1).
- συνδέστε το θερμός FrescoLatte στον σφαιρικό Cappuccinatore Saeco: αφαιρέστε τον μικρό σύνδεσμο και τοποθετήστε τον σύνδεσμο (D) όπως περιγράφεται στις εικόνες (A2).

Χρησιμοποιήστε τον σωλήνα Β αν θέλετε να πάρετε το γάλα η μηχανή απευθείας από το κουτί του.
- Μηχανές Philips Saeco Royal: αφαιρέστε τον μικρό σύνδεσμο από τον ήδη τοποθετημένο σωλήνα (Α) και τοποθετήστε τον στον σωλήνα (Β) όπως περιγράφεται στις εικόνες (B1).
- Cappuccinatore Philips Saeco: τοποθετήστε τον σύνδεσμο (C) όπως περιγράφεται στις εικόνες (B2).
- Σφαιρικός Cappuccinatore Saeco: τοποθετήστε τον σύνδεσμο (D) όπως περιγράφεται στις εικόνες (B3).

Σημείωση: ο σύνδεσμος πρέπει να τοποθετείται πάντα στην κομμένη κάθετα, άκρη του σωλήνα- η άκρη που είναι κομμένη σε σχήμα «V» πρέπει να μπει στο δοχείο γάλακτος.

Αφού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση φροντίστε για τον εσωτερικό καθαρισμό του σωλήνα παρέχοντας ατμό όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής σας.

PL Gratulujemy Państwu zakupu i witamy w Philips!
W razie potrzeby należy kontaktować się z zielonym numerem obsługi klienta Philips, dostępnym na stronie www.philips.com/welcome.
Ten zestaw umożliwia utrzymanie jak najlepszej wydajności ekspresu.

Zestaw składa się z:
A Silikonowej rurki łączącej Termos FrescoLatte z ekspresem do kawy espresso Philips Saeco Royal;
B Silikonowej rurki, która umożliwiła przelanie mleka bezpośrednio z kartonu;
C Złączki do Cappuccinatore Philips Saeco;
C Złączki do okrągłego Cappuccinatore Saeco;
E Złączki do Termosu FrescoLatte.

Przed rozpoczęciem instalacji należy umyć w ciepłej wodzie wszystkie elementy. Następnie należy je umyć tak, jak opisano w instrukcji obsługi urządzenia.

Uwaga: nie powinno się myć elementów detergentem, ponieważ usunięcie go jest trudne i może on zmienić smak pierwszych zaparzanych napojów.

Używać rurki A do:
- połączenia Termosu FrescoLatte z ekspresem Philips Saeco Royal. Rurki (A) należy używać w takiej postaci, w jakiej jest dostarczona.
- połączenia Termosu FrescoLatte z Cappuccinatore Philips Saeco: zdjąć małą złączkę i założyć złączkę (C) tak, jak przedstawiono na ilustracjach (A1).
- połączenia Termosu FrescoLatte z okrągłym Cappuccinatore Saeco: zdjąć małą złączkę i założyć złączkę (D) tak, jak przedstawiono na ilustracjach (A2).

Użyć rurki B, aby mleko było przelewane do ekspresu bezpośrednio z kartonu.
- Ekspresy Philips Saeco Royal: zdjąć małą złączkę z zamontowanej rurki (A) i założyć ją na rurkę (B) tak, jak przedstawiono na ilustracjach (B1).
- Cappuccinatore Philips Saeco: zamontować złączkę (C) tak, jak przedstawiono na ilustracjach (B2).
- Okrągły Cappuccinatore Saeco: zamontować złączkę (D) tak, jak przedstawiono na ilustracjach (B3).

Uwaga: złączkę należy zawsze montować w miejscu, w którym rurka jest przecięta prostopadle. Miejsce przecięte w kształcie litery „V” należy włożyć do pojemnika na mleko.

Po zakończeniu montażu należy wyczyścić rurkę od środka, wypuszczając parę tak, jak przedstawiono w instrukcji obsługi ekspresu.

RU Поздравляем вас с покупкой, и добро пожаловать в Philips!
В случае, если вам потребуется дополнительная помощь, просим вас звонить на бесплатный телефонный номер центра обслуживания клиентов Philips, который вы найдете на сайте www.philips.com/welcome.
Благодаря этому комплекту эффективность вашей машины всегда будет на оптимальном уровне.
Комплект состоит из следующих компонентов:
A Силиконовая трубка для соединения термоса FrescoLatte с кофемашинной эспрессо Philips Saeco Royal;
B Силиконовая трубка для взятия молока непосредственно из молочного пакета;
C Штуцер для насадки Cappuccinatore Philips Saeco;
D Штуцер для сферической насадки Cappuccinatore Saeco;
E Штуцер для термоса FrescoLatte.

Перед установкой вымойте теплой водой все компоненты; затем вымойте их, как описано в руководстве по эксплуатации машины.

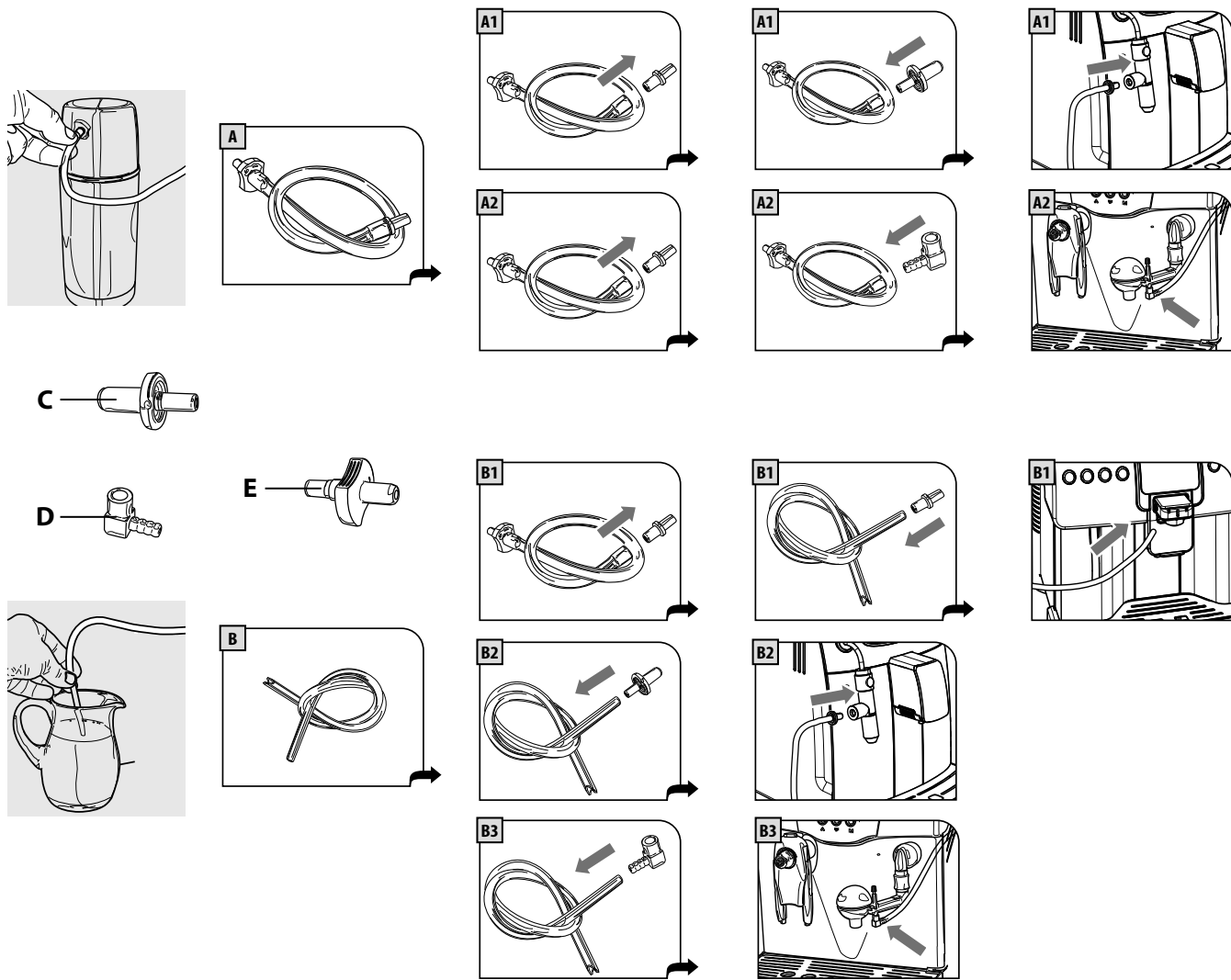
Примечание: избегайте мыть их моющим средством, так как оно с трудом удаляется и может изменить вкус первых порций напитков.

Использовать трубку А для:
- соединения термоса FrescoLatte с машиной Philips Saeco Royal. Трубка (A) должна использоваться в том виде, в каком она поставляется.
- соединения термоса FrescoLatte с насадкой Cappuccinatore Philips Saeco: снять маленький штуцер и установить штуцер (C), как показано на иллюстрациях (A1).
- соединения термоса FrescoLatte со сферической насадкой Cappuccinatore Saeco: снять маленький штуцер и установить штуцер (D), как показано на иллюстрациях (A2).

Используйте трубку В, если вы хотите, чтобы машина набирала молоко непосредственно из молочного пакета.
- Машины Philips Saeco Royal: снять маленький штуцер с уже собранной трубки (A) и установить в трубку (B), как описано на иллюстрациях (B1).
- Насадка Cappuccinatore Philips Saeco: установить штуцер (C), как описано на иллюстрациях (B2).
- Сферическая насадка Cappuccinatore Philips Saeco: установить штуцер (D), как описано на иллюстрациях (B3).

Примечание: штуцер всегда должен вставляться в конец трубки с перпендикулярным срезом; конец с V-образным срезом должен вставляться в емкость для молока.

Завершив установку, приступите к внутренней очистке трубки, подавая пар, как описано в руководстве по эксплуатации вашей машины.



SC 感谢您购买 Philips 产品, 祝您使用愉快!
若需要更多支持, 请随时拨打 Philips 免费客户服务电话, 具体参见 www.philips.com/welcome.
借助本套装, 您的咖啡机能够保持卓越的性能标准。

本套装包括:
A 连接 FrescoLatte 保温壶和 Philips Saeco Royal 意式浓缩咖啡机的硅胶管;
B 直接从鲜奶盒中取奶的硅胶管;
C Philips Saeco Cappuccinatore (自动奶泡器) 销扣;
D Saeco 球形 Cappuccinatore (自动奶泡器) 销扣;
E FrescoLatte 保温壶销扣。

安装之前, 用温水清洗所有配件, 然后按照咖啡机说明手册中的描述清洗。

说明: 不要使用清洁剂清洗, 因为这类物质难以清除, 可能导致首次冲煮的饮品口味改变。

连接管 A 用于:
- 连接 FrescoLatte 保温壶和 Philips Saeco Royal 咖啡机。此时直接使用连接管 (A)。
- 连接 FrescoLatte 保温壶和 Philips Saeco Cappuccinatore (自动奶泡器), 如下所示: 取下小销扣, 并将销扣 (C) 按照 (A1) 所示安装。
- 连接 FrescoLatte 保温壶和 Saeco 球形 Cappuccinatore (自动奶泡器), 如下所示: 取下小销扣, 并将销扣 (D) 按照 (A2) 所示安装。

连接管 B 用于直接从鲜奶盒中取奶。
- Philips Saeco Royal 咖啡机: 从组装连接管 (A) 上取下小销扣, 安装在 (B) 上, 如 (B1) 所示。
- Philips Saeco Cappuccinatore (自动奶泡器): 安装销扣 (C), 如 (B2) 所示。
- Saeco 球形 Cappuccinatore (自动奶泡器): 安装销扣 (D), 如 (B3) 所示。

说明: 销扣必须安装在连接管垂直剪裁的一端上。V 型剪裁的一端应当接入鲜奶容器。

安装结束时, 根据咖啡机说明手册的描述冲煮蒸汽, 清洁连接管内部。

TC 恭喜您購得此電器且歡迎加入 Philips!
如需更多資訊, 請撥打 Philips 客戶關懷援助免付費專線, 敬請查閱 www.philips.com/welcome.
本套工具可以確保您的咖啡機擁有傑出性能。

本套工具包括:
A 連接 FrescoLatte 保溫壺和 Philips Saeco Royal 義式濃縮咖啡機的矽膠管道;
B 直接從鮮奶盒中吸取鮮奶的矽膠管道;
C Philips Saeco Cappuccinatore 連接器;
D Saeco 球形 Cappuccinatore 連接器;
E FrescoLatte 保溫壺連接器。

安裝之前, 用溫水清洗所有零件, 然後依照咖啡機說明手冊所述的方式清洗。

請注意: 不要使用清潔劑, 因為該類物質難以清除, 可能導致之後沖煮的飲品味道改變。

管道 A 用於:
- 連接 FrescoLatte 保溫壺以及 Philips Saeco Royal 咖啡機。直接使用管道 (A)。
- 連接 FrescoLatte 保溫壺以及 Philips Saeco Cappuccinatore, 方法如下: 取出小連接器, 安裝連接器 (C), 如 (A1) 所示。
- 連接 FrescoLatte 保溫壺以及 Saeco 球形 Cappuccinatore, 方法如下: 取出小連接器, 安裝連接器 (D), 如 (A2) 所示。

連接器 B 用於直接從鮮奶盒中吸取鮮奶。
- Philips Saeco Royal 咖啡機: 從組裝管道 (A) 上取下小連接器, 將其裝入管道 (B), 如 (B1) 所示。
- Philips Saeco Cappuccinatore: 安裝連接器 (C), 如 (B2) 所示。
- Saeco 球形 Cappuccinatore: 安裝連接器 (D), 如 (B3) 所示。

請注意: 連接器必須安裝在管道垂直剪裁的一端。V 型剪裁的一端應當插入盛放鮮奶的器皿。

安裝結束時, 依照咖啡機說明手冊所述的方式沖煮蒸汽, 清潔管道內側。